



Uso e manutenzione

ZANINI

ZANINI

ZANINI S.p.a.

Contrada Lorenzi, 5
37021 Corbiolo di Bosco Chiesanuova
(VR) Tel. +39 045 7050988
Fax +39 045 6780108
info@zaniniporte.com
www.zaniniitalia.com

Premessa

Il presente manuale ha lo scopo di fornire informazioni e indicazioni utili per la manutenzione e l'uso corretto dei prodotti Isofirewood.

Il presente manuale deve essere letto, assieme alle istruzioni di posa prima dell'installazione e dell'esecuzione di qualsiasi tipo di intervento. Tutta la documentazione deve essere conservata dall'utente con cura e resa disponibile per gli interventi di installazione, di manutenzione, di riparazione e ripristino. Tutte le operazioni menzionate devono essere affidate esclusivamente a operatori professionali. Il manufatto è stato progettato nel rispetto dei requisiti essenziali di sicurezza sia attiva che passiva.

Note generali

Le porte Isofirewood vengono consegnate su bancale ed in alcuni casi assemblate.

Sono composte da: Ante, telaio e mostre di finitura, fermavetro, cassa vetri, scatola accessori.

Verificare che la consegna sia completa.

NON ESPORRE AGLI AGENTI ATMOSFERICI

Le porte Isofirewood possono essere posate su falsotelaio in legno, su muratura o su cartongesso.

Il falsotelaio deve essere ben agganciato al supporto; per le pareti in cartongesso devono essere presi particolari accorgimenti quale l'inserimento di montanti e traversi di rinforzo in legno massiccio o in tubolare metallico. In ogni caso le pareti vanno eseguite in conformità alle norme vigenti.

Zanini non provvede in nessun caso alla predisposizione dei rinforzi delle murature.

Destinazione d'uso

Il manufatto non è destinato a separare il clima interno dal clima esterno di una costruzione e/o a completarne la chiusura.

Uso

- Non forzare la porta in apertura/chiusura qualora incontri un ostacolo o qualora per qualunque motivo la porta sia bloccata; cercare di capire le cause del blocco e rimuoverle senza danneggiare la porta;
- Non bloccare la porta in apertura per mezzo di cunei in legno/ostacoli vari ma solamente con elettromagneti o dispositivi di fermo elettromagnetico di trattenuta comandati da una centralina di rilevazione fumi;
- Non sbloccare le ante manualmente qualora siano bloccate dall'elettromagnete di trattenuta o dal fermo elettromagnetico;

- La porta è dotata di chiudiporta; non tirare la porta in chiusura per velocizzare la stessa: si rischia di rompere la chiusura irrimediabilmente;
- Non cercare di ruotare le ante più del dovuto (porte normali max 160°, porte con fermi elettromagnetici max 120°, porte con chiudiporta montati sul lato opposto cerniere max 90°, controllare sempre che le mostre o altri elementi della chiusura o dell'ambiente non ostacolino la regolare apertura) è caldamente consigliato l'utilizzo di appositi fermi a pavimento che, a meno che non siano stati esplicitamente previsti nell'ordine, sono a cura e spesa dell'utilizzatore;
- Non urtare la chiusura con carrelli, barelle, ed ogni tipo di materiale che possa danneggiarla;
- Nel caso in cui la chiusura sia installata in ambienti con passaggio di un elevato numero di persone, far sì che il deflusso sia lento ed ordinato;
- Evitare il contatto diretto dei meccanismi e impianti con l'umidità ed i detergenti. La guarigione non deve mai venire a contatto con vernici o detergenti acidi. I meccanismi non devono essere verniciati;
- Evitare di frapporre parti del corpo e ostacoli di qualsiasi natura nello spazio tra anta e telaio;
- Evitare di sovraccaricare le ante e le altri parti mobili con carichi supplementari

Manutenzione

Ai sensi del Decreto Ministeriale 21.06.2004 Articolo 3 comma 4 la manutenzione delle porte resistenti al fuoco è obbligatoria ed a cura dell'utilizzatore. Ai sensi dello stesso decreto Articolo 2 comma j la periodicità deve essere almeno semestrale.

Alla stesura del piano di manutenzione vanno comunque considerate le condizioni di utilizzo. I cicli indicati nella seguente tabella sono puramente indicativi e l'utilizzatore deve trovare la giusta tempistica che garantisca la corretta periodicità in base alle condizioni d'uso del materiale. L'uso non conforme e la mancata manutenzione sono le cause principali di rotture degli elementi componenti la chiusura.

Si raccomanda pertanto di:

- Eseguire la pulizia esclusivamente con un panno umido utilizzando eventualmente detergenti neutri;
- Far eseguire gli interventi da operatori professionali che prima dell'intervento verifichino la corrispondenza tra componente sostituito e componente approvigionato; gli interventi devono essere eseguiti in condizioni di sicurezza
- Far eseguire regolarmente a personale specializzato la manutenzione come da tabella indicata:

Cicli annui	2500 cicli annui					5000 cicli annui				
	Ingrassaggio	Regolazione	Revisione	Verifica usura	Sostituzione	Ingrassaggio	Regolazione	Revisione	Verifica usura	Sostituzione
Descrizione / periodicità in mesi La manutenzione è obbligatoria ogni sei mesi. Tale tabella vale per i cicli annui indicati.										
Cerniere	6	6	-	24	-	3	3	-	12	-
Chiudiporta	-	6	-	-	-	-	3	-	-	-
Sequenziatori	-	12	-	-	-	-	6	-	-	-
Maniglieria	-	-	6	-	-	-	-	3	-	-
Ante	-	12	-	-	-	-	6	-	-	-
Serrature	-	-	12	-	-	-	-	6	-	-
Fissaggi alla muratura / falsotelaio	-	-	12	-	-	-	-	6	-	-



Use and maintenance

Introduction

This manual provides information and useful advice on the maintenance and correct use of Isofirewood products.

The manual must be read, together with fitting instructions, before installation or carrying out any kind of action. All documentation must be stored in a safe place by the user and be available for installation, maintenance, repair or renovation. All of these operations must be carried out exclusively by qualified personnel. This product has been designed to comply with essential active and passive safety requirements.

General notes

Isofirewood doors are delivered on pallets and, in some cases, assembled.

They are made up of the door panel, frame and architrave, glazing bead, glass case and accessories box.

Check that your delivery is complete.

DO NOT EXPOSE TO ATMOSPHERIC AGENTS

Isofirewood doors can be installed on a wooden sub-frame, on brick or plasterboard.

The sub-frame must be properly fixed to the support. Special care must be taken with plasterboard walls: support struts and beams in solid wood or tubular metal must be used. Walls must be built in conformity with current standards.

Zanini does not provide reinforcements for walls.

Intended Use

This product is not intended to separate the interior climate from the exterior climate of a building and/or to complete its closure.

Proper Use

- Do not force the door when opening/closing it if there is an obstacle or if the door is blocked. Try to discover the cause of the blockage and remove it without damaging the door.
- Do not block the door open with wooden doorstops or any other obstacles, but only with magnets or electromagnetic locking devices controlled by a smoke detector.
- Do not unblock the door manually if blocked by an electromagnetic door holder or lock.
- The door has a door closer. If you pull the door to close it faster, you may irreparably damage the closer.



- Do not try to rotate the doors more than necessary (normal doors, max 160°, doors with electromagnetic door holders, max 120°, doors with a door closer mounted on the opposite side to the hinge, max 90°). Always check that the edging or other elements of the closure or environment do not cause an obstacle to normal opening). We strongly advise you use the appropriate floor door holders which, unless explicitly stated in the order, are the responsibility and at the cost of the client.
- Do not hit the closure with trolleys, stretchers or any other type of material that could damage it.
- If the closure has been installed in an area with a large number of people passing through, ensure that the flow is slow and orderly.
- Avoid direct contact of mechanisms and systems with humidity and detergents. The seal must never come into contact with paints or acidic detergents. Mechanisms must never be painted.
- Do not place any part of your body or obstacles of any kind in the space between the door panel and the frame.
- Avoid overloading the door panels or other moving parts with extra loads.

Maintenance

Maintenance is obligatory for fire doors. It is the user's responsibility and must take place at least every six months.

Conditions of use should be taken into account when drawing up a maintenance plan. The cycles shown in the table below are purely indicative and the user must set a proper timescale for correct, regular maintenance according to conditions of use. Inappropriate use and lack of maintenance are the main causes of breakage in the closure system elements.

We therefore recommend that you:

- Clean only with a damp cloth and neutral detergent.
- Ensure that maintenance is carried out by qualified personnel who check that the component to be replaced and the component supplied are the same before work begins. All maintenance must be carried out in safe conditions.
- Ensure that specialised personnel carry out maintenance regularly as shown in the table below:

Annual cycles	2,500 annual cycles					5,000 annual cycles				
	Lubrication	Adjustment	Revision	Check wear	Replacement	Lubrication	Adjustment	Revision	Check wear	Replacement
Description / interval in months Maintenance every six months is obligatory. This table shows the annual cycles suggested.										
Hinges	6	6	-	24	-	3	3	-	12	-
Door closer	-	6	-	-	-	-	3	-	-	-
Sequencers	-	12	-	-	-	-	6	-	-	-
Handles	-	-	6	-	-	-	-	3	-	-
Panels	-	12	-	-	-	-	6	-	-	-
Locks	-	-	12	-	-	-	-	6	-	-
Attachment to brickwork / sub-frame	-	-	12	-	-	-	-	6	-	-



Utilisation et d'entretien



Introduction

Ce guide est destiné à fournir des informations et des indications utiles pour la maintenance et l'utilisation correcte des produits Isofirewood.

Ce guide doit être lu, en même temps que les instructions de pose avant d'installer et d'exécuter une quelconque intervention. Toute la documentation doit être soigneusement conservée par l'utilisateur et rester disponible lors des interventions d'installation, de maintenance, de réparation et de remise en état. Toutes les opérations mentionnées doivent exclusivement être confiées à des opérateurs professionnels. Le produit a été conçu en conformité avec les exigences essentielles de sécurité active et passive.

Remarques générales

Les portes Isofirewood sont livrées sur une palette et, dans certains cas, assemblées. Elles sont constituées des éléments suivants : vantaux, cadre et chambranle de finition, parclose, caisse des vitres, boîte des accessoires.

Vérifier que le colis livré est complet.

NE PAS EXPOSER AUX AGENTS ATMOSPHÉRIQUES

Les portes Isofirewood peuvent être posées sur un faux-cadre en bois, sur un mur en maçonnerie ou sur une cloison en plaque de plâtre. Le faux-cadre doit être bien fixé au support ; pour les cloisons en plaque de plâtre, il faut prendre des précautions particulières, telles que l'ajout de montants et de traverses de renfort en bois massif ou en profil tubulaire métallique. Dans tous les cas, les cloisons doivent être réalisées en conformité avec les normes en vigueur.

Zanini ne s'occupe en aucun cas de la préparation des renforts des murs et des parois.

Usage prévu

Le produit n'est pas destiné à séparer le climat intérieur du climat extérieur d'un bâtiment ni à en compléter la fermeture.

Utilisation

- Ne pas forcer la porte en ouverture/fermeture en cas d'obstacle ou si la porte est bloquée pour un motif quelconque ; tenter de découvrir les causes du blocage et les éliminer sans endommager la porte ;
- ne pas bloquer la porte en ouverture au moyen de cales en bois/obstacles divers mais uniquement au moyen d'électro-aimants ou de dispositifs de blocage électromagnétique commandés par une unité de détection des fumées ;
- ne pas débloquer les vantaux manuellement s'ils sont bloqués par l'électro-aimant de maintien ou par l'arrêt électromagnétique ;

- la porte est équipée de ferme-portes ; ne pas tirer la porte durant la fermeture pour accélérer la fermeture : cela pourrait casser la porte irrémédiablement ;
- ne pas tenter de faire tourner les vantaux plus que nécessaire (portes normales : 160° max., portes avec arrêts électromagnétiques : 120° max., portes avec ferme-porte montés sur le côté opposé aux charnières : 90° max. ; toujours contrôler que les chambranles ou d'autres éléments de la fermeture ou de la pièce ne gênent pas l'ouverture normale) ; il est vivement recommandé d'utiliser au sol des arrêts spéciaux qui sont à la charge et aux frais de l'utilisateur, sauf s'ils ont été explicitement prévus dans la commande ;
- ne pas heurter la porte avec des chariots, des brancards ou tout autre type de matériel qui pourrait l'endommager ;
- si la porte est installée dans des pièces où passent un grand nombre de personnes, faire en sorte que le flux soit lent et ordonné ;
- éviter le contact direct des mécanismes et des installations avec l'humidité et les détergents. Le joint ne doit jamais être mis en contact avec des peintures ou des détergents acides. Les mécanismes ne doivent pas être peints ;
- éviter d'interposer des parties du corps et des obstacles de quelque nature que ce soit dans l'espace entre le vantail et le cadre ;
- éviter de surcharger les vantaux et les autres parties mobiles avec des charges supplémentaires.

Maintenance

La maintenance des portes coupe-feu est obligatoire pour l'utilisateur qui doit l'exécuter au minimum chaque semestre.

Lors de la rédaction du programme de maintenance, il faut tenir compte, quoiqu'il en soit, des conditions d'utilisation. Les cycles indiqués dans le tableau sont purement indicatifs et l'utilisateur doit trouver la fréquence adéquate pour garantir l'exécution correcte de la maintenance en fonction des conditions d'utilisation du matériel. L'utilisation non conforme et l'absence de maintenance sont les principales causes de ruptures des éléments qui composent la porte.

Il est donc recommandé :

- d'effectuer le nettoyage exclusivement avec un chiffon humide, en utilisant éventuellement des détergents neutres ;
- de confier les interventions à des opérateurs professionnels qui s'assureront, avant d'intervenir, que le composant de rechange correspond au composant remplacé ; les interventions doivent être réalisées dans des conditions de sécurité ;
- confier régulièrement à du personnel spécialisé la maintenance indiquée dans le tableau :

Cycles annuels	2 500 cycles annuels					5 000 cycles annuels				
	Graissage	Réglage	Révision	Vérification de l'usure	Remplacement	Graissage	Réglage	Révision	Vérification de l'usure	Remplacement
Description/fréquence en mois La maintenance est obligatoire tous les six mois. Ce tableau vaut pour les cycles annuels indiqués.										
Charnières	6	6	-	24	-	3	3	-	12	-
Ferme-porte	-	6	-	-	-	-	3	-	-	-
Séquenceurs	-	12	-	-	-	-	6	-	-	-
Poignée	-	-	6	-	-	-	-	3	-	-
Vantaux	-	12	-	-	-	-	6	-	-	-
Serrures	-	-	12	-	-	-	-	6	-	-
Fixation au mur/faux-cadre	-	-	12	-	-	-	-	6	-	-